

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny  
w Tucholi  
89-500 Tuchola, Pl. Wolności 23  
tel. (052) 33 42 021

## PROTOKÓŁ KONTROLI Nr N.HK-182-37/17

Gostycyn, 20.04.2017r.  
(miejscowość i data)

przeprowadzonej przez  
Marek Kuligowski, Sekcja N.HK, nr up. 182/17  
Natalia Szyngwelska, Sekcja N.HK, nr up. 183/17  
(imię i nazwisko, komórka organizacyjna, nr upoważnienia do wykonywania czynności kontrolnych)  
Pracownika (-ów) upoważnionego (-ych) przez  
Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Tucholi  
(nazwa organu Państwowej Inspekcji Sanitarnej)

Kontrolę przeprowadzono na podstawie art. 1 i art. 25 ust. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (t. j. Dz. U. z 2015, poz. 1412 z późn. zm.) w związku z art. 67 § 1 oraz art. 68 § 1 i § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t. j. Dz. U. z 2016, poz. 23 z późn. zm.)

### I. INFORMACJE DOTYCZĄCE KONTROLOWANEGO PODMIOTU

1. Podmiot kontrolowany  
Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe „Kamionka” Sp. z o.o., ul. Usługowa 2, 89-520 Gostycyn  
(pełna nazwa/adres/telefon/faks/poczta elektroniczna)
2. Informacja dotycząca kontrolowanego obiektu  
Stacja uzdatniania wody w Pile  
(pełna nazwa/adres/telefon/faks/poczta elektroniczna/rodzaj prowadzonej działalności)
3. Osoba lub jednostka organizacyjna odpowiedzialna za przestrzeganie wymagań  
Wiesława Błach – Prezes PUH „Kamionka” Sp. z o.o.  
(imię i nazwisko/pełna nazwa (inwestor/organ założycielski/w przypadku spółki cywilnej wymienić wszystkich wspólników))  
ul. Usługowa 2, 89-520 Gostycyn  
(adres zamieszkania/siedziby (w przypadku spółki cywilnej adresy zamieszkania wszystkich wspólników/telefon/faks/poczta elektroniczna))
4. NIP/REGON/PKD – odpowiednio 5610001299 / 002525497
5. Osoba kierująca podmiotem kontrolowanym:  
Wiesława Błach - Prezes  
(imię i nazwisko/stanowisko)
6. Osoba upoważniona pisemnie do reprezentowania kontrolowanego podmiotu\*  
Nie dotyczy  
(imię i nazwisko/stanowisko/dane upoważniającego/data wydania upoważnienia/nr)
7. Inne osoby, w obecności których przeprowadzono kontrolę\*  
Nie dotyczy  
(imię i nazwisko/stanowisko/inne)

### II. INFORMACJE DOTYCZĄCE KONTROLI

1. Data i godzina rozpoczęcia kontroli 20.04.2017r. godz. 11:00
2. Data otrzymania przez kontrolowanego zawiadomienia o kontroli\* 04.04.2017r.
3. Przyczyna odstąpienia od zawiadomienia: nie dotyczy
4. Data i godzina zakończenia kontroli 20.04.2017r. godz. 12:00
5. Czas kontroli obszaru, w którym stwierdzono nieprawidłowości\* nie dotyczy
6. Zakres przedmiotowy kontroli

Przestrzeganie wymagań higienicznych i zdrowotnych dotyczących utrzymania należytego stanu higienicznego obiektu w szczególności działań zapobiegawczych i przeciwepidemicznych w zakresie chorób zakaźnych oraz sprawdzenie przestrzegania zapisów ustawy o ochronie zdrowia przed następstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych z dnia 9 listopada 1995r. (t. j. Dz. U. z 2015r., poz. 298 z późn. zm.).

7. Wyposażenie użyte podczas kontroli\* nie dotyczy  
(nazwa wyposażenia/nr identyfikacyjny)
8. Podczas kontroli wykonano pomiary, badania lub pobrano próbki do badań laboratoryjnych\*\*  
– nr i nazwa protokołu/ów\* nie dotyczy
9. Podczas kontroli wykonano zapis dźwięku lub obrazu\* nie dotyczy
10. Korzystano\* z wyników badań i pomiarów nie dotyczy
11. Dokumenty oceniane w trakcie kontroli
  - Umowa na odbiór odpadów komunalnych
  - Pozwolenie wodnoprawne
12. Wykaz dokumentów załączonych do protokołu kontroli\* up. PPIS w Tucholi nr 182/17 i 183/17
13. Podczas kontroli wypełniono formularze kontroli – nr nie dotyczy

### III. WYNIKI KONTROLI

1. Informacje o kontrolowanym podmiocie np. stan formalno-prawny/nr wpisu do KRS/inne informacje istotne dla ustaleń kontroli  
Nie toczy się postępowanie administracyjne i egzekucyjne z ramienia PPIS w Tucholi.
2. Informacje istotne dla ustaleń kontroli np. stwierdzenia dotyczące stanu technicznego podmiotu/objektu, stanu sanitarno-higienicznego  
Wodociąg posiada aktualne pozwolenie wodnoprawne na szczególne korzystanie z wód. Dobowa produkcja wody waha się w granicach ok. 11 m<sup>3</sup>/d. Wodociąg zasila w wodę ok 130 osób. Ostatnia ocena wody wystawiona przez PPIS w Tucholi – jakość wody odpowiadała wymaganiom rozporządzenia. Obiekt usytuowany na granicy wsi. Wyznaczona strefa bezpośredniej ochrony. Teren stacji ogrodzony zabezpieczony przed dostępem osób trzecich. Widoczne znaki informujące o ujęciu wody pitnej. Stacja zasilana z ujęcia podziemnego (1 studnia) do gromadzenia wody zbiornik wieżowy. Prowadzony jest nadzór laboratoryjny nad jakością wody zgodnie z harmonogramem, uzgodnionym z PPIS w Tucholi. Oznaczenia parametrów zgodnie z rozporządzeniem. Wyznaczone i opisane punkty monitoringowe do poboru wody na terenie stacji jak i na sieci wodociągowej. Wody opadowe odprowadzane splotem powierzchniowym Stan sanitarno – higieniczny ujęcia jak i obiektu nie budzi zastrzeżeń. Odpady komunalne odbierane przez Przedsiębiorstwo Komunalne w Tucholi Sp. z o.o., odpady gromadzone w koszach i kontenerach. Stan sanitarno-techniczny nie budzi zastrzeżeń.
3. Nieprawidłowości stwierdzone podczas kontroli z podaniem przepisów prawnych, które naruszono\* nie dotyczy
4. Doraźne zalecenia, uwagi i wnioski\* nie dotyczy

### IV. UWAGI I ZASTRZEŻENIA OSÓB UCZESTNICZĄCYCH W KONTROLI

1. Omówiono wyniki kontroli, dokonano/~~nie dokonano~~ wpisu do książki kontroli/dziennika budowy\*\*
2. ~~Wniesiono~~/nie wniesiono\*\* uwag i zastrzeżeń do opisanego w protokole stanu faktycznego
3. Poprawki i uzupełnienia do protokołu – ~~naniesiono~~/nie naniesiono\*\*  
(podać: numer strony protokołu, określenia lub wyrazy błędne i te, które je zastępują)
4. Za stwierdzone nieprawidłowości wymienione w protokole w części III pkt 3 lit.... nie nałożono/~~nałożono~~\*\* grzywnę w drodze mandatu karnego na  
.....  
(imię i nazwisko/stanowisko)

- w wysokości ..... *słownie* .....  
 (nr mandatu karnego) .....  
 (podstawa prawna) .....
5. Upoważnienie do nakładania grzywien w drodze mandatu karnego nr 2/17 z 30.12.2016r. i 10/17 z 16.03.2017r.  
 wydane przez  
 Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Tucholi  
 (nazwa organu Państwowej Inspekcji Sanitarnej)
6. Osoba ukarana została pouczone o prawie odmowy przyjęcia mandatu.  
 Z tego prawa skorzystała/nie skorzystała\*\*
7. Dane osoby odmawiającej przyjęcia mandatu  
 Nie dotyczy  
 (imię i nazwisko/adres)
8. Protokół został sporządzony w 2 jednobrzmiących egzemplarzach
9. Z treścią protokołu kontroli zapoznano się/nie zapoznano się \*\*
10. W przypadku odmowy podpisania protokołu należy wpisać powód odmowy podpisania protokołu

.....  
 (czytelny podpis osób obecnych podczas kontroli)

PSSE w Tucholi  
 Sekcja Nadzoru  
 nad Obiektami Komunalnymi  
 Starszy Asystent  
 mgr Marek Kuligowski

PSSE w Tucholi  
 Sekcja Nadzoru  
 nad Obiektami Komunalnymi  
 Młodszy asystent  
 mgr Natalia Szyngwelska

.....  
 (czytelny podpis kontrolującego (-ych))

#### V. POTWIERDZENIE ODBIORU PROTOKOŁU

Protokół kontroli sanitarnej otrzymałem(-am) w dniu 20.04.2017r.

Przedsiębiorstwo Usługowo-Handlowe  
 "KAMIONKA" Sp. z o.o.  
 mgr Wiesława Maria Błach

PRZEDSIĘBIORSTWO  
 Usługowo-Handlowe  
 "KAMIONKA" Sp. z o.o.  
 89-520 GOSTYCYN, ul. Usługowa 2  
 tel. (52) 3346059, 3346090, fax 3346231  
 NIP 561-000-22-99

.....  
 (czytelny podpis osoby odbierającej protokół i pieczęć podmiotu)

W trakcie kontroli wykorzystane/nie wykorzystano formularze  
 kontroli\*\* .....

(nazwa/nr)

**POUCZENIE:** W terminie 7 dni od daty doręczenia niniejszego protokołu kontroli mogą zostać zgłoszone zastrzeżenia do ustaleń stanu faktycznego..  
 Wyniki kontroli dotyczą warunków skontrolowanego podmiotu w czasie i miejscu trwania kontroli.  
 Strona na każdym etapie postępowania ma prawo wglądu w dokumentację w siedzibie właściwej stacji sanitarno-epidemiologicznej.

\* w przypadku odpowiedzi negatywnej należy wpisać „nie dotyczy”

\*\* niewłaściwe skreślić

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR : S 1222 /2016

AB 1047



Zleceniodawca:	PUH "Kamionka" Sp. z o.o. ul. Usługowa 2 89-520 Gostycyn	
Podstawa realizacji:	Zlecenie nr 9 /2016	Rodzaj próbki/Miejsce pobrania
Próbkobiorca:	woda surowa	
Przedstawiciel Laboratorium - M. Kuligowski	SUW Piła - kran w stacji	
Numer karty pobierania próbki : KW: 863 /16		
Pobór próbek zgodnie z normą:	Stan próbki: nie budzi zastrzeżeń	
PN-ISO 5667-5:2003 (A), PN-EN ISO 19458:2007(A)	Temp próbki przy poborze: 11,0 °C	
Data, godz. pobrania próbki	10.10.2016	11.00
Data, godz. przyjęcia próbki	10.10.2016	12.00
Data zakończenia badania	12.10.2016	
Data sporządzenia sprawozdania	24.10.2016	

Numer laboratoryjny próbki			1857/W/16		Wartość dopuszczalna (**)
Rodzaj badania	Identyfikacja metody A - metoda akredytowana N - metoda nieakredytowana	Jednostka	Wyniki analiz Niepewność		
ŻELAZO OGÓLNE	A PN-ISO 6332:2001 p.7.1.1	µg/l	1810	± 239	
MANGAN	A PB-02 ed 03 z dn 22.10.2015 w oparciu o test firmy Hach Lange 8149	µg/l	92	± 9	
AZOTANY	A PN-82/C-04576/08 <sup>(4)</sup>	mg/l	< 0,20		
OBECNOŚĆ I LICZBA BAKTERII GRUPY COLI	A PN-EN ISO 9308-1:2014	j.t.k./100ml	0		
OBECNOŚĆ I LICZBA ESCHERICHIA COLI	A PN-EN ISO 9308-1:2014	j.t.k./100ml	0		
OBECNOŚĆ I LICZBA ENTEROKOKÓW KAŁOWYCH	A PN-EN ISO 7899-2:2004	j.t.k./100ml	0		

Autoryzuje:

*[Signature]*  
mgr inż. I. Miesikowska (Specjalista Analityk)

Zatwierdził/a:

*[Signature]*  
mgr inż. J. Nowak (Kierownik Laboratorium)

Uwagi:

(\*\*) Wartość dopuszczalna - określona na podstawie: nie dotyczy

Wszystkie wyniki analiz odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana niepewność pomiaru, która stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynnikiem rozszerzenia k=2.W sytuacji gdy próbki nie są pobierane przez Laboratorium to niepewność wyniku nie uwzględnia etapu pobierania próbki. Informacje niezbędne do interpretacji wyników analiz, a nie umieszczone w „Sprawozdaniu z badań” są łatwo dostępne w Laboratorium „Sprawozdanie z badań” stanowi integralną całość i może być wykorzystywane i kopiowane jedynie w całości. Kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody Laboratorium. Od momentu otrzymania „Sprawozdania z badań” Klient ma 14 dni na złożenie skargi. Data przyjęcia próbki jest jednoznaczna z datą rozpoczęcia badań.

KONIEC

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR : S 1223 /2016

AB 1047



Zleceniodawca:	PUH "Kamionka" Sp. z o.o. ul. Usługowa 2 89-520 Gostycyn	
Podstawa realizacji:	Zlecenie nr 9 /2016	Rodzaj próbki/Miejsce pobrania
Próbkobiorca:	Przedstawiciel Laboratorium - M. Kuligowski	woda podawana do sieci
Numer karty pobierania próbki : KW:	863 /16	SUW Piła - kran w stacji
Pobór próbek zgodnie z normą:	PN-ISO 5667-5:2003 (A), PN-EN ISO 19458:2007(A)	Stan próbki: nie budzi zastrzeżeń
		Temp próbki przy poborze: 11,0 °C
Data, godz. pobrania próbki	10.10.2016	11.10
Data, godz. przyjęcia próbki	10.10.2016	12.00
Data zakończenia badania	13.10.2016	
Data sporządzenia sprawozdania	24.10.2016	

Numer laboratoryjny próbki			1858/W/16		Wartość dopuszczalna (**)
Rodzaj badania	Identyfikacja metody A-metoda akredytowana N-metoda nieakredytowana		Jednostka	Wyniki analiz	
pH <sup>(1)</sup>	A	PN-EN ISO 10523:2012		( 20,5 °C) 7,9 ± 0,5	6,5-9,5
PRZEWODNOŚĆ ELEKTR. WŁ. <sup>(2)</sup>	A	PN-EN 27888:1999	µS/cm	( 25,1 °C) 434 ± 30	2500
MĘTNOŚĆ	A	PN-EN ISO 7027:2003 p.6.3	NTU	< 0,30	1
BARWA	A	PN-EN ISO 7887:2012+Ap11:2015 Metoda D	mg/l	5 ± 2	akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
ŻELAZO OGÓLNE	A	PN-ISO 6332:2001 p.7.1.1	µg/l	< 50	200
MANGAN	A	PB-02 ed 03 z dn 22.10.2015 w oparciu o test firmy Hach Lange 8149	µg/l	< 30	50
AZOTANY	A	PN-82/C-04576/08 <sup>(*)</sup>	mg/l	< 0,20	50
AZOTYNY <sup>(3)</sup>	A	PN-EN 26777:1999	mg/l	< 0,01	0,5
JON AMONOWY	A	PN-ISO 7150-1:2002	mg/l	< 0,03	0,5
SMAK <sup>(4)</sup>	N	PN-EN 1622:2006		-	akceptowalny
ZAPACH	N	PN-EN 1622:2006		akceptowalny	akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
TWARDOŚĆ OGÓLNA	A	PN-ISO 6059:1999	mg/l	225 ± 22	60 – 500
CHLORKI	A	PN-ISO 9297:1994	mg/l	6 ± 1	250
SIARCZANY	A	PN-ISO 9280:2002	mg/l	34,2 ± 4,7	250
GLIN	A	PB-08 ed 02 z dn 22.10.2015 w oparciu o test firmy Hach Lange 8326	µg/l	< 50	200
FLUORKI	A	PB-09 ed 02 z dn. 22.10.2015 w oparciu o test firmy Hach Lange 8029	mg/l	0,38 ± 0,05	1,5
INDEKS NADMANGANIANOWY	A	PN-EN ISO 8467:2001	mg/l	< 0,50	5



**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 336743/16/GDY**

Zleceniodawca <b>PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNALNE W TUCHOLI SP. Z O.O.</b> ŚWIECKA 68 89-500 TUCHOLA	Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy)  <b>WODA</b> Data poboru: 10.10.2016 Punkt poboru, miejsce poboru: 1858/W/16 Stan próbki bez zastrzeżeń Próbki pobrane przez pracownika J.S. Hamilton Poland S.A.
Data przyjęcia próbki:	2016-10-10
Data zakończenia badań:	2016-10-24
Data utworzenia sprawozdania:	2016-10-24

Rodzaj badania	Metoda	Jednostka	Wynik	Kryteria	Parametr zgodny/niezgodny
* Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne / WWA	PN-EN ISO 17993:2005				
Benzo(a)piren		µg/l	< 0,0025	≤ 0,010	-
Σ WWA (B(b)F, B(k)F, B(ghi)Per, I(1,2,3-cd)P)		µg/l	< 0,010	≤ 0,10	-
* Rteć <sup>1)</sup>	PB-184/ICP wyd. III z dn. 01.06.2013	µg/l	< 0,10	≤ 1	zgodny
* Zawartość pierwiastków <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 17294-2:2006				
Arsen		µg/l	< 1,0	≤ 10	zgodny
Antymon		µg/l	< 0,10	≤ 5	zgodny
Bor		mg/l	0,010 ± 0,001	≤ 1,0	zgodny
Sód		mg/l	9,0 ± 1,1	≤ 200	zgodny
Chrom		µg/l	< 1,0	≤ 50	zgodny
Nikiel		µg/l	< 1,0	≤ 20	zgodny
Miedź		mg/l	0,0010 ± 0,0001	≤ 2,0	zgodny
Selen		µg/l	< 1,0	≤ 10	zgodny
Kadm		µg/l	< 0,10	≤ 5	zgodny
Ołów		µg/l	< 1,0	≤ 10	zgodny
* Akryloamid <sup>1)</sup>	PB-119/GC wyd. I z dn. 02.05.2011	µg/l	< 0,03	≤ 0,10	zgodny
* Bromiany <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 15061:2003	µg/l	< 3	≤ 10	zgodny
* Cyjanki wolne i związane <sup>1)</sup>	PB-129 wyd. I z dn. 15.06.2011	µg/l	< 5	≤ 50	-
* Epichlorohydryna <sup>1)</sup>	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014	µg/l	< 0,05	≤ 0,10	zgodny
* Lotne związki organiczne <sup>1)</sup>	PB-147/GC wyd. II z dn. 20.10.2014				
1,2-dichloroetan (EDC)		µg/l	< 1,0	≤ 3,0	zgodny
Chlorek winylu (CV)		µg/l	< 0,2	≤ 0,50	zgodny
Benzen		µg/l	< 0,5	≤ 1,0	zgodny
Σ THM (chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform)		µg/l	< 4,0	≤ 100	zgodny
Σ Trichloroetenu i Tetrachloroetenu (Σ TRI i PER)		µg/l	< 2,0	≤ 10	zgodny

<sup>1)</sup> Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2015, poz. 1989).

Autoryzował: Anna Józefczuk - Kuczyńska, Ekspert ds. analiz, Pracownia Analiz Środowiska  
Hanna Tyszkiewicz, Kierownik Pracowni Spektrometrii  
Żaneta Nowińska-Słowik, Specjalista ds. analiz, Pracownia Chromatografii Cieczowej  
Zatwierdził: Hanna Wachowska, Dyrektor Naczelny Laboratorium (Zatwierdzone podpisem elektronicznym)

Adres laboratorium: Gdynia 81-571, Chwaszczyńska 180

Wyniki odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana niepewność pomiaru została oszacowana dla współczynnika k=2 i poziomu ufności 95%.

Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland S.A. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland S.A. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland S.A. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl)

\* Badanie akredytowane # Wykonane u podwykonawcy

Strona 1 / 1

Formularz PO-14/08d wyd. z dn. 06.06.2014

**J.S. HAMILTON POLAND S.A.**

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR : S 1297 /2016

AB 1047



Zleceniodawca:	PUH "Kamionka" Sp. z o.o. ul. Usługowa 2 89-520 Gostycyn	
Podstawa realizacji:	Zlecenie nr 620 /2016	Rodzaj próbki/Miejsce pobrania
Próbkobiorca:	woda podawana do sieci	
Numer karty pobierania próbki:	Płk, SUW	
Pobór próbek zgodnie z normą:	Stan próbki: nie budzi zastrzeżeń	
PN-ISO 5667-5:2003 (A), PN-EN ISO 19458:2007(A)	Temp próbki przy poborze: 9,6 °C	
Data, godz. pobrania próbki	18.10.2016	8.30
Data, godz. przyjęcia próbki	18.10.2016	9.00
Data zakończenia badania	19.10.2016	
Data sporządzenia sprawozdania	24.10.2016	

Numer laboratoryjny próbki			1942/W/16	Wartość dopuszczalna (**)
Rodzaj badania	Identyfikacja metody A - metoda akredytowana N - metoda nieakredytowana	Jednostka	Wyniki analiz	
OBECNOŚĆ I LICZBA BAKTERII GRUPY COLI	A PN-EN ISO 9308-2:2014	j.t.k./100ml	0	0
OBECNOŚĆ I LICZBA ESCHERICHII COLI	A PN-EN ISO 9308-2:2014	j.t.k./100ml	0	0
SMAK	N PN-EN 1622:2006		akceptowalny	akceptowalny

Autoryzuje:

*[Signature]*  
mgr inż. I. Miesikowska (Specjalista Analityk)

Zatwierdził/a:

*[Signature]*  
mgr inż. J. Nowak (Kierownik Laboratorium)

Uwagi: Uprawnienie do wykonywania badań potwierdza Państwowy Powiatowy Inspektorat Sanitarny w Tucholi – Decyzja Nr 166-3/16 z dnia 14.06.2016r.

(\*\*) Wartość dopuszczalna - określona na podstawie: Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015, poz 1989 - w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Wszystkie wyniki analiz odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana niepewność pomiaru, która stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2.W sytuacji gdy próbki nie są pobierane przez Laboratorium to niepewność wyniku nie uwzględnia etapu pobierania próbki. Informacje niezbędne do interpretacji wyników analiz, a nie umieszczone w „Sprawozdaniu z badań” są łatwo dostępne w Laboratorium „Sprawozdanie z badań” stanowi integralną całość i może być wykorzystywane i kopiowane jedynie w całości. Kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody Laboratorium. Od momentu otrzymania „Sprawozdania z badań” Klient ma 14 dni na złożenie skargi. Data przyjęcia próbki jest jednoznaczna z datą rozpoczęcia badań.

**KONIEC**

Sprawozdanie z badań nr LHK.9051.1.284.1.2016

Wyniki badań:						
Lp.	Wskaźnik / parametr	Jednostka miary	Oznaczona Wartość*	Niepewność pomiaru (±)**	Wymaganie***	Metoda badawcza
			749/S/16			
10.	Pestycydy					
-	Q - 1,2-dichloropropan	µg/l	< 0,05	-	0,10	PN-EN ISO 15680:2008
-	Q - 1,3-dichloropropen cis	µg/l	< 0,05	-	0,10	
-	Q - 1,3-dichloropropen trans	µg/l	< 0,05	-	0,10	
-	Q - 1,2-dibromoetan	µg/l	< 0,05	-	0,10	
-	Q - 1,2-dibromo-3-chloropropan	µg/l	< 0,05	-	0,10	
-	Chloropiryfos	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	Cypermetyryna	µg/l	< 0,01	-	0,10	PB-20/LHK wyd. III z 01.03.2016
-	Deltametryna	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	Diflufenikan	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	Fluopikolid	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	Kaptan	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	Oksyfluorofen	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	Trifloksystrobina	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	λ-Cyhalotryna	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	β-Cyflutryna	µg/l	< 0,01	-	0,10	
2.	Σ Pestycydów	µg/l	< 0,05	-	0,50	PN-EN ISO 15680:2008 PB-20/LHK wyd. III z 01.03.2016

Q - metoda akredytowana

\* - „<” - poniżej granicy oznaczalności metody

\*\* - „-” nie podaje się niepewności

\*\*\* - w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero lub „-”, brak unormowania.

Oświadczenie:

1. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek do siedziby Laboratorium.
2. Niepewność badania nie obejmuje etapu transportu i pobierania próbki (-ek).
3. Wyniki badań i związana z nimi niepewność odnoszą się wyłącznie do badanej próbki(-ek) i nie mogą dotyczyć żadnej partii wyrobu/substancji/materiału. Odniesienie wyniku badań do partii wyrobu/substancji/materiału wymaga zachowania właściwej strategii pobierania próbek i niepewności związanej z pobieraniem.
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
5. Klient ma prawo do złożenia reklamacji w terminie 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.

Autoryzował

Kierownik Pracowni Chromatograficznej  
Maciej Trzcieleński

Zatwierdził

Kierownik Oddziału  
Badań Wody  
Dział Laboratoryjny  
WSSE w Bydgoszczy

Jerzy Bierniak

Koniec sprawozdania



**Wojewódzka Stacja  
Sanitarno-Epidemiologiczna w Bydgoszczy**

85-031 Bydgoszcz, ul. Kujawska 4  
tel. centrali: 52 376 18 00, fax 52 345 98 40

e-mail: [wsse.bydgoszcz@pis.gov.pl](mailto:wsse.bydgoszcz@pis.gov.pl)  
[www.pwisbydgoszcz.pl](http://www.pwisbydgoszcz.pl)



AB 435

**Dział Laboratoryjny  
Oddział Badań Wody**

**Sprawozdanie z badań nr LHK.9051.1.284.1.2016**

Data sporządzenia sprawozdania: 19.10.2016  
Podstawa badania - numer zlecenia: LHK.9051.284.2016  
Nazwa i adres klienta: Przedsiębiorstwo Komunalne w Tucholi Spółka z o.o.o  
ul. Świecka 68, 89-500 Tuchola  
Próbkobiorca: Zleceniodawca  
Data przyjęcia próbek do badań: 10.10.2016  
Stan próbki w momencie przyjęcia do badań: woda przeznaczona do spożycia / stan prawidłowy  
Data rozpoczęcia / zakończenia badania: 10.10.2016 / 18.10.2016  
Podstawa oceny jakości sanitarnej próbek wody: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 13 listopada 2015 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2015 poz. 1989)

Opis miejsca pobrania próbek		
Lp.	Kod próbki	Charakterystyka miejsca pobrania próbki
1.	748/S/16	próbka nr 1851/W/16
2.	749/S/16	próbka nr 1858/W/16

Laboratorium pracuje w systemie zarządzania jakością zgodnie z PN-EN ISO/IEC 17025:2005.  
Badania spoza zakresu akredytacji (Certyfikat Laboratorium Badawczego AB 435) nie zostały oznaczone literą „Q”.

Wyniki badań:						
Lp.	Wskaźnik / parametr	Jednostka miary	Oznaczonej Wartość*	Niepewność pomiaru (±)**	Wymaganie***	Metoda badawcza
			748/S/16			
10.	Pestycydy					
-	Q - 1,2-dichloropropan	µg/l	< 0,05	-	0,10	PN-EN ISO 15680:2008
-	Q - 1,3-dichloropropen cis	µg/l	< 0,05	-	0,10	
-	Q - 1,3-dichloropropen trans	µg/l	< 0,05	-	0,10	
-	Q - 1,2-dibromoetan	µg/l	< 0,05	-	0,10	
-	Q - 1,2-dibromo-3-chloropropan	µg/l	< 0,05	-	0,10	
-	Chloropiryfos	µg/l	< 0,01	-	0,10	PB-20/LHK wyd. III z 01.03.2016
-	Cypermetyryna	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	Deltametryna	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	Diflufenikan	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	Fluopikolid	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	Kaptan	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	Oksyfluorofen	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	Trifloksystrobina	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	λ-Cyhalotryna	µg/l	< 0,01	-	0,10	
-	β-Cyflutryna	µg/l	< 0,01	-	0,10	
2	Σ Pestycydów	µg/l	< 0,05	-	0,50	PN-EN ISO 15680:2008 PB-20/LHK wyd. III z 01.03.2016

Q - metoda akredytowana

\* - „<” - poniżej granicy oznaczalności metody

\*\* - „-” nie podaje się niepewności

\*\*\* - w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero lub „-”, brak unormowania.

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR : S 1224 /2016

AB 1047



Zlecienniodawca:	PUH "Kamionka" Sp. z o.o. ul. Usługowa 2 89-520 Gostycyn	
Podstawa realizacji:	Zlecenie nr 9 /2016	Rodzaj próbki/Miejsce pobrania
Próbkobiorca:	woda do spożycia z sieci wodociągowej	
Numer karty pobierania próbki:	Piła, Osiedle Olga 12/2 - kran w kuchni	
Pobór próbek zgodnie z normą:	Stan próbki: nie budzi zastrzeżeń	
PN-ISO 5667-5:2003 (A), PN-EN ISO 19458:2007(A)	Temp próbki przy poborze: 14,5 °C	
Data, godz. pobrania próbki	10.10.2016	11.30
Data, godz. przyjęcia próbki	10.10.2016	12.00
Data zakończenia badania	12.10.2016	
Data sporządzenia sprawozdania	24.10.2016	

Numer laboratoryjny próbki			1859/W/16			Wartość dopuszczalna (**)
Rodzaj badania	Identyfikacja metody A - metoda akredytowana N - metoda nieakredytowana	Jednostka	Wyniki analiz			
			Niepewność			
pH <sup>(1)</sup>	A PN-EN ISO 10523:2012		( 20,2 °C)	7,9	± 0,5	6,5-9,5
PRZEWODNOŚĆ ELEKTR. WL <sup>(2)</sup>	A PN-EN 27888:1999	µS/cm	( 25,2 °C)	435	± 30	2500
MĘTNOŚĆ	A PN-EN ISO 7027:2003 p.6.3	NTU		< 0,30		1
BARWA	A PN-EN ISO 7887:2012+Ap1: 2015 Metoda D	mg/l		5	± 2	akceptowalna
JON AMONOWY	A PN-ISO 7150-1:2002	mg/l		< 0,03		0,5
SMIAK <sup>(3)</sup>	N PN-EN 1622:2006			-		akceptowalny
ZAPACH	N PN-EN 1622:2006			akceptowalny		akceptowalny
OBECNOŚĆ I LICZBA BAKTERII GRUPY COLI	A PN-EN ISO 9308-1:2014	j.t.k./100ml		11	< 6 ; 21 >	0
OBECNOŚĆ I LICZBA ESCHERICHIA COLI	A PN-EN ISO 9308-1:2014	j.t.k./100ml		0		0

Autoryzuje:

*mgr inż. I. Miesikowska (Specjalista Analityk)*

Zatwierdził/a:

*mgr inż. J. Nowak (Kierownik Laboratorium)*

Uwagi: Uprawnienie do wykonywania badań potwierdza Państwowy Powiatowy Inspektorat Sanitarny w Tucholi – Decyzja Nr 166-3/16 z dnia 14.06.2016r.

(\*\*) Wartość dopuszczalna - określona na podstawie: Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015, poz 1989 - w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

- (1) W temperaturze 20°C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji temperatury. W nawiasie podano temperaturę próbki.  
 (2) W temperaturze 25°C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji temperatury. W nawiasie podano temperaturę próbki.  
 (3) Laboratorium nie wykonuje badania smaku, jeżeli wyniki badań mikrobiologicznych przekraczają wartości dopuszczalne.

Wszystkie wyniki analiz odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana niepewność pomiaru, która stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. W sytuacji gdy próbki nie są pobierane przez Laboratorium to niepewność wyniku nie uwzględnia etapu pobierania próbki. Informacje niezbędne do interpretacji wyników analiz, a nie umieszczone w „Sprawozdaniu z badań” są łatwo dostępne w Laboratorium „Sprawozdanie z badań” stanowi integralną całość i może być wykorzystywane i kopiowane jedynie w całości. Kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody Laboratorium. Od momentu otrzymania „Sprawozdania z badań” Klient ma 14 dni na złożenie skargi. Data przyjęcia próbki jest jednoznaczna z datą rozpoczęcia badań.

**KONIEC**



Zlecniodawca:	PUH "Kamionka" Sp. z o.o. ul. Usługowa 2 89-520 Gostycyn	
Podstawa realizacji:	Zlecenie nr 620 /2016	Rodzaj próbki/Miejsce pobrania
Próbkobiorca:	woda do spożycia z sieci wodociągowej	
Przedstawiciel Laboratorium - I.Miesikowska	Piła, Osiedle Olga 12/2, kran w kuchni w mieszkaniu	
Numer karty pobierania próbki: KW: 889 /16		
Pobór próbek zgodnie z normą:	Stan próbki: nie budzi zastrzeżeń	
PN-ISO 5667-5:2003 (A), PN-EN ISO 19458:2007(A)	Temp próbki przy poborze: 12,2 °C	
Data, godz. pobrania próbki	18.10.2016	8.20
Data, godz. przyjęcia próbki	18.10.2016	9.00
Data zakończenia badania	19.10.2016	
Data sporządzenia sprawozdania	24.10.2016	

Numer laboratoryjny próbki			1943/W/16	Wartość dopuszczalna (**)
Rodzaj badania	Identyfikacja metody A - metoda akredytowana N - metoda nieakredytowana	Jednostka	Wyniki analiz	
OBECNOŚĆ I LICZBA BAKTERII GRUPY COLI	<b>A</b> PN-EN ISO 9308-2:2014	j.t.k./100ml	0	0
OBECNOŚĆ I LICZBA ESCHERICHII COLI	<b>A</b> PN-EN ISO 9308-2:2014	j.t.k./100ml	0	0
SMAK	<b>N</b> PN-EN 1622:2006		akceptowalny	akceptowalny

Autoryzuje:

*mgr inż. I. Miesikowska (Specjalista Analityk)*

Zatwierdził/a:

*mgr inż. J. Nowak (Kierownik Laboratorium)*

Uwagi: Uprawnienie do wykonywania badań potwierdza Powiatowy Inspektorat Sanitarny w Tucholi – Decyzja Nr 166-3/16 z dnia 14.06.2016r.

(\*\*) Wartość dopuszczalna - określona na podstawie: Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015, poz 1989 - w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Wszystkie wyniki analiz odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana niepewność pomiaru, która stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2.W sytuacji gdy próbki nie są pobierane przez Laboratorium to niepewność wyniku nie uwzględnia etapu pobierania próbki. Informacje niezbędne do interpretacji wyników analiz, a nie umieszczone w „Sprawozdaniu z badań” są łatwo dostępne w Laboratorium „Sprawozdanie z badań” stanowi integralną całość i może być wykorzystywane i kopiowane jedynie w całości. Kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody Laboratorium. Od momentu otrzymania „Sprawozdania z badań” Klient ma 14 dni na złożenie skargi. Data przyjęcia próbki jest jednoznaczna z datą rozpoczęcia badań.

**KONIEC**



Zleceniodawca:	PUH "Kamionka" Sp. z o.o. ul. Usługowa 2 89-520 Gostycyn	
Podstawa realizacji:	Zlecenie nr 9 /2016	Rodzaj próbki/Miejsce pobrania
Próbkobiorca:	woda do spożycia z sieci wodociągowej	
Przedstawiciel Laboratorium - M. Kuligowski	Piła ul. Brzozowa 2, sklep - kran na zapleczu	
Numer karty pobierania próbki : KW: 863 /16		
Pobór próbek zgodnie z normą:	Stan próbki: nie budzi zastrzeżeń	
PN-ISO 5667-5:2003 (A), PN-EN ISO 19458:2007(A)	Temp próbki przy poborze: 14,5 °C	
Data, godz. pobrania próbki	10.10.2016	11.40
Data, godz. przyjęcia próbki	10.10.2016	12.00
Data zakończenia badania	11.10.2016	
Data sporządzenia sprawozdania	24.10.2016	

Numer laboratoryjny próbki			1860/W/16			Wartość dopuszczalna (**)
Rodzaj badania	Identyfikacja metody A - metoda akredytowana N - metoda nieakredytowana	Jednostka	Wyniki analiz			
			Niepewność			
pH <sup>(1)</sup>	A PN-EN ISO 10523:2012		( 20,3 °C)	7,9	± 0,5	6,5-9,5
PRZEWODNOŚĆ ELEKTR. WL. <sup>(2)</sup>	A PN-EN 27888:1999	µS/cm	( 25,2 °C)	437	± 31	2500
MĘTNOŚĆ	A PN-EN ISO 7027:2003 p.6.3	NTU		< 0,30		1
BARWA	A PN-EN ISO 7887:2012+Ap1: 2015 Metoda D	mg/l		5	± 2	akceptowalna
JON AMONOWY	A PN-ISO 7150-1:2002	mg/l		< 0,03		0,5
SMAK <sup>(3)</sup>	N PN-EN 1622:2006			-		akceptowalny
ZAPACH	N PN-EN 1622:2006			akceptowalny		akceptowalny
OBECNOŚĆ I LICZBA BAKTERII GRUPY COLI	A PN-EN ISO 9308-1:2014	j.t.k./100ml		9	< 4 ; 18 >	0
OBECNOŚĆ I LICZBA ESCHERICHIA COLI	A PN-EN ISO 9308-1:2014	j.t.k./100ml		0		0

Autoryzuje:

*mgr inż. I. Mieszkowska (Specjalista Analityk)*

Zatwierdził/a:

*mgr inż. J. Nowak (Kierownik Laboratorium)*

Uwagi: Uprawnienie do wykonywania badań potwierdza Państwowy Powiatowy Inspektorat Sanitarny w Tucholi – Decyzja Nr 186-3/16 z dnia 14.06.2016r.

(\*\*) Wartość dopuszczalna - określona na podstawie: Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015, poz 1989 - w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

- (1) W temperaturze 20°C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji temperatury. W nawiasie podano temperaturę próbki.  
 (2) W temperaturze 25°C. Korekta za pomocą urządzenia do kompensacji temperatury. W nawiasie podano temperaturę próbki.  
 (3) Laboratorium nie wykonuje badania smaku, jeżeli wyniki badań mikrobiologicznych przekraczają wartości dopuszczalne.

Wszystkie wyniki analiz odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana niepewność pomiaru, która stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynnikiem rozszerzenia k=2. W sytuacji gdy próbki nie są pobierane przez Laboratorium to niepewność wyniku nie uwzględnia etapu pobierania próbki. Informacje niezbędne do interpretacji wyników analiz, a nie umieszczone w „Sprawozdaniu z badań” są łatwo dostępne w Laboratorium „Sprawozdanie z badań” stanowi integralną całość i może być wykorzystywane i kopiowane jedynie w całości. Kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody Laboratorium. Od momentu otrzymania „Sprawozdania z badań” Klient ma 14 dni na złożenie skargi. Data przyjęcia próbki jest jednoznaczna z datą rozpoczęcia badań.

**KONIEC**

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR : S 1299 /2016

AB 1047



Zleceniodawca:	PUH "Kamionka" Sp. z o.o. ul. Usługowa 2 89-520 Gostycyn		
Podstawa realizacji:	Zlecenie nr	620 /2016	Rodzaj próbki/Miejsce pobrania
Próbkobiorca:	woda do spożycia z sieci wodociągowej		
Przedstawiciel Laboratorium -	Piła, ul. Brzozowa 2, sklep, kran w kuchni		
Numer karty pobierania próbki:	KW: 889 /16		
Pobór próbek zgodnie z normą:	Stan próbki: nie budzi zastrzeżeń		
PN-ISO 5667-5:2003 (A), PN-EN ISO 19458:2007(A)	Temp próbki przy poborze: 11,0 °C		
Data, godz. pobrania próbki	18.10.2016	8.13	
Data, godz. przyjęcia próbki	18.10.2016	9.00	
Data zakończenia badania	19.10.2016		
Data sporządzenia sprawozdania	24.10.2016		

Numer laboratoryjny próbki			1944/W/16		Wartość dopuszczalna (**)
Rodzaj badania	Identyfikacja metody		Wyniki analiz	Jednostka	
	A	N			
OBECNOŚĆ I LICZBA BAKTERII GRUPY COLI	A	PN-EN ISO 9308-2:2014	0	j.t.k./100ml	0
OBECNOŚĆ I LICZBA ESCHERICHII COLI	A	PN-EN ISO 9308-2:2014	0	j.t.k./100ml	0
SMAK	N	PN-EN 1622:2006	akceptowalny		akceptowalny

Autoryzuje:

*[Signature]*  
mgr inż. I. Miesikowska (Specjalista Analityk)

Zatwierdził/a:

*[Signature]*  
mgr inż. J. Nowak (Kierownik Laboratorium)

Uwagi: Uprawnienie do wykonywania badań potwierdza Państwowy Powiatowy Inspektorat Sanitarny w Tucholi – Decyzja Nr 166-3/16 z dnia 14.06.2016r.

(\*\*) Wartość dopuszczalna - określona na podstawie: Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 13.11.2015, poz 1989 - w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Wszystkie wyniki analiz odnoszą się wyłącznie do badanych próbek. Jeśli nie określono inaczej podana niepewność pomiaru, która stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. W sytuacji gdy próbki nie są pobierane przez Laboratorium to niepewność wyniku nie uwzględnia etapu pobierania próbek. Informacje niezbędne do interpretacji wyników analiz, a nie umieszczone w „Sprawozdaniu z badań” są łatwo dostępne w Laboratorium „Sprawozdanie z badań” stanowi integralną całość i może być wykorzystywane i kopiowane jedynie w całości. Kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody Laboratorium. Od momentu otrzymania „Sprawozdania z badań” Klient ma 14 dni na złożenie skargi. Data przyjęcia próbki jest jednoznaczna z datą rozpoczęcia badań.

**KONIEC**